

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ПЯТЫЙ ГОД

522-е ЗАСЕДАНИЕ • 13 НОЯБРЯ 1950 ГОДА

№ 64

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр
1 Предварительная повестка дня (S/Agenda 522)	1
2 Утверждение повестки дня	1
3 Палестинский вопрос (продолжение)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях в *Официальном отчете*

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ПЯТЬСОТ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник 13 ноября 1950 года, 3 ч дня

Лейн Сонсес, Нью-Йорк

Председатель Г-н А БЕБЛЕР (Югославия)

Присутствуют представители следующих стран Египта, Индии, Китая, Кубы Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эквадора и Югославии

1 Предварительная повестка дня (S/Agenda 522)

1 Утверждение повестки дня

2 Палестинский вопрос

а) Изгнание Израилем тысяч палестинских арабов на территорию Египта и нарушение Израилем Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем (S/1790)

б) Нарушение Египтом Общего соглашения о перемирии между Израилем и Египтом, выразившееся в поддержании в течение семнадцати месяцев мероприятий по блокаде, несовместимых с духом и буквой Соглашения о перемирии (S/1794)

с) Нарушение Иорданией Общего соглашения о перемирии между Хашемитским Королевством Иордании и Израилем выразившееся в непроведении в жизнь в течение девятнадцати месяцев положений статьи VIII Соглашения о перемирии (S/1794)

д) Нарушение Египтом и Иорданией их соответственных соглашений о перемирии с Израилем, выразившееся в официальных и публичных угрозах агрессивными действиями вопреки постановлениям пункта 2 статьи I вышеуказанных соглашений (S/1794)

е) Несоблюдение Египтом и Иорданией процедуры указанной в пункте 7 статьи X и в пункте 7 статьи XI их соответственных соглашений о перемирии с Израилем согласно каковой процедуре заявления и жалобы той или другой стороны направляются немедленно в Смешанную комиссию по перемирию через ее председателя (S/1794)

ф) Жалоба на агрессию совершенную Израилем 28 августа 1950 года, и на занятие Израилем иорданской территории находящейся вблизи слияния рек Ярмук и Иордана (S/1824)

2 Утверждение повестки дня

Повестка дня принимается

3 Палестинский вопрос (продолжение)

По приглашению Председателя, представитель Израиля г-н Эбан, представитель Хашемитского Королевства Иордании г-н Хайкаль и начальник

штаба органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия генерал-майор Райли занимают места за столом Совета

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) *(говорит по-английски)* Как я уже указал в своем заявлении по этому вопросу на нашем предыдущем заседании [518-е заседание], я хотел бы предложить несколько вопросов генералу Райли, а затем сделать короткое заявление. Как в вопросах, так и в заявлении я буду строго придерживаться порядка, который я предложил для работы Организации, выступая в Совете на предыдущем [521-м] заседании. Другими словами, вопросы и мое заявление будут касаться исключительно подпункта 2а нашей повестки дня. Я не буду рассматривать других пунктов, если меня не вынудят к этому другие заявления в Совете против того порядка, который я считаю лучшим для нашей работы.

Мой первый вопрос генералу Райли заключается в следующем: решение, принятое Специальным комитетом 20 марта 1950 года, как наверно вспомнит генерал Райли, гласит:

«Наступление вооруженных сил Израиля 10 марта 1949 года на район залива Акаба и занятие Бир-Каттара является нарушением пунктов 1 и 2 статьи IV Египетско-израильского общего соглашения о перемирии»¹

Я считаю, что, согласно Общему соглашению о перемирии между Египтом и Израилем, это решение Специального комитета является окончательным. Так ли это?

Генерал-майор РАЙЛИ (начальник штаба органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия) *(говорит по-английски)* Решение Специального комитета является окончательным

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) *(говорит по-английски)* Как я понимаю это решение не было выполнено Израилем. Так ли это?

Генерал-майор РАЙЛИ (начальник штаба органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия) *(говорит по-английски)* Если Израиль не выполнил этого решения, после того как я выехал из Палестины, значит это решение не выполнено. Но я не знаю, выполнил ли Израиль на самом деле это решение после моего отбытия.

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) *(говорит по-английски)* Из этого ответа я понял, что, насколько

¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год. Особое дополнение № 3, документ S/1264/Rev 1

генералу Райли известно, это решение не было выполнено Израилем до настоящего момента. Я хочу чтобы меня поправили если это не так.

Генерал-майор РАЙЛИ (*говорит по-английски*) Я не знаю было ли оно выполнено

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Даны ли органу по наблюдению за выполнением условий перемирия достаточные права, чтобы настоять на выполнении своих решений?

Генерал-майор РАЙЛИ (*говорит по-английски*) Если обе эти стороны не проявят добросовестности я не в состоянии заставить их через Смешанную комиссию по перемирию провести в жизнь то или иное решение, принятое Смешанной комиссией по перемирию или Специальным комитетом

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Ввиду ответа, только что данного генералом Райли, мне придется задать несколько дополнительных вопросов. Генерал Райли может дать ответ на эти вопросы или нет, как ему угодно

Что должно быть сделано если одна из сторон против которой вынесено решение отказывается его выполнить?

Генерал-майор РАЙЛИ (*говорит по-английски*) Я бы сказал, что на основании пункта 3 статьи XII стороны могут внести все изменения которые они пожелают, в Соглашение о перемирии, подписанное этими двумя сторонами

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Я сказал что мне будет понятно, если генерал Райли совсем не ответит на мой последний вопрос но я меньше всего ожидал, чтобы он приписал мне вопрос которого я не задавал и ответил на него. Я ни на минуту не допускаю мысли, чтобы генерал Райли сделал это намеренно но получилось именно так. В моем вопросе я спрашивал что надо сделать если одна из сторон против которой вынесено решение откажется выполнить это решение? Пожелают ли стороны изменить Общее соглашение о перемирии — это совсем другое дело. Я хотел бы, чтобы генерал Райли сообразовал ответить на этот вопрос или же оставил его без ответа но не придумывал какого-то вопроса, которого я не ставил и не отвечал на него. Я был бы благодарен если бы он придумал хороший вопрос но не такого рода как он только что предложил

Генерал-майор РАЙЛИ (*говорит по-английски*) Я извиняюсь. Я просто не понял вопроса. Я полагаю, что представитель Египта уже предпринял шаги к внесению данного вопроса на рассмотрение Совета Безопасности но конечно в самой Смешанной комиссии по перемирию, я не имею права навязывать какое-либо решение

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Я хочу выразить мою благодарность генералу Райли за сотрудничество которое он продолжает нам оказывать и потому именно и сказал что он свободен не отвечать на мой вопрос относительно возможного отказа одной из сторон от выполнения решения. На самом деле это скорее вопрос, который должен быть предложен самому Совету и позднее я собираюсь обратиться с тем же самым вопросом к Совету

С разрешения Председателя, я задам мой последний вопрос генералу Райли, если не буду вынужден задать еще несколько вопросов

Исходя из того, что было сказано относительно решений органа по наблюдению за выполнением условий перемирия и выполнения этих решений, я считаю что если стороны не подчинятся этим решениям, единственное, что остается сделать Совету Безопасности — это приказывать стороне, против которой вынесено решение, выполнить это решение. В данном случае также генерал Райли свободен ответить на этот вопрос утвердительно или отрицательно, или совсем на него не отвечать

Генерал-майор РАЙЛИ (*говорит по-английски*) Я не думаю, чтобы я мог ответить представителю Египта

Махмуд бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Я еще раз приношу генералу Райли мою благодарность за его сотрудничество. Я хочу теперь сделать краткое заявление, продолжая придерживаться порядка пунктов повестки дня. Мое заявление будет относиться главным образом к подпункту 2а. Позднее, если другие представители будут обсуждать другие пункты повестки дня вне их порядка, я вынужден буду, к моему сожалению, вмешаться. Я выступлю к порядку дня и я полагаю, что при таком положении мне будет дано право прервать оратора и заявить, при условии одобрения Советом, что данный оратор выступает не по вопросу и то, что он говорит, должно рассматриваться как не относящееся к делу. Конечно я затем укажу основания для поднятого мною вопроса о порядке ведения заседания и объясню мое вмешательство, но если я подниму этот вопрос при таком положении, я не думаю, что такому оратору должно быть разрешено продолжать свою речь до тех пор, пока он не скажет всего что хотел сказать вопреки порядку дня и в нарушение благоразумной организации нашей работы

Теперь я приступаю к моему краткому заявлению. Любой представитель вправе конечно, меня прервать, если я буду говорить не по вопросу

Во время пяти предыдущих заседаний [511-е, 514-е, 517-е, 518-е, 521-е заседания], а также на сегодняшнем заседании Совет длительно разбирал различные стороны находящиеся в настоящее время на его рассмотрении вопросов касающихся Палестины. Совет также выслушал разъяснения данные начальником штаба органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия генералом Райли [517-е, 518-е заседания], а также бывшего Посредника в Палестине г-на Бонча [518-е заседание]. В настоящий момент должно быть совершенно ясно что Общее соглашение о перемирии между Египтом и Израилем нарушено Израилем. В частности, я беру факт нахождения вооруженных сил Израиля в районе Бир-Каттара, а также случай изгнания Израилем палестинских арабов с территории, контролируемой Израилем на территорию Египта, равно как и на территорию Палестины, находящуюся под контролем Египта [511-е, 514-е, 517-е заседания]. В настоящее время должно быть бесспорно ясно что Израиль не имеет права занимать район Бир-Каттара и не имеет также никакого права изгонять палестинских арабов, о чем я только что говорил

Я не буду повторять в связи с этим моих предыдущих заявлений, а также не буду зачитывать Совету вопросы и ответы которые он уже выслушал как на предыдущих заседаниях так и на сегодняшнем. Но я готов разъяснить любой вопрос в этом отношении, если это от меня потребуется хотя считаю что протоколы, которые мы имеем перед собой совершенно достаточны для освещения фактов.

Во время нашего обсуждения как сегодня так и ранее, стало совершенно ясно что если сторона против которой вынесено решение компетентным органом по перемирию в Палестине, не выполняет этого решения нет другого выхода как то чтобы Совет Безопасности отдал надлежащее приказание так как Совет является тем органом под эгидой которого было достигнуто соглашение о перемирии между Египтом и Израилем и под руководством и наблюдением которого Соглашение о перемирии продолжает действовать. Вообще Совет Безопасности ответствен во всех отношениях за вопросы относящиеся к миру и безопасности, будь то в Палестине или в какой-либо другой части мира.

Совет Безопасности мог бы, вероятно быть извещен от необходимости включить в свою повестку дня такие пункты, как например пункт 3 предварительной повестки дня последнего [521-го] заседания если бы он занял твердую позицию в связи с пунктом 2 сегодняшней повестки дня. Это соответствовало бы идее и требованиям неделимости мира на нашей планете. Это было бы в полной гармонии с той ответственностью которую несет Совет Безопасности согласно Уставу Объединенных Наций.

Принимая во внимание все эти соображения суть, смысл и неизбежные заключения нашей дискуссии на протяжении пяти заседаний — сегодняшнее заседание является шестым — по вопросу, который находится на нашем рассмотрении я считаю что Совет наряду с другими делами должен сделать следующее. Во-первых, он должен приказывать вывести израильские силы из района Бир-Каттара в соответствии с решением Специального комитета от 20 марта 1949 года. Это решение я повторяю говорит что «наступление вооруженных сил Израиля 10 марта 1949 года на район залива Акаба и занятие Бир-Каттара являются нарушением пункта 1 и 2 статьи IV Египетско-израильского общего соглашения о перемирии». Во-вторых Совет должен приказывать Израилю прекратить изгнание палестинских арабов с контролируемой Израилем территории. В-третьих он должен приказывать Израилю разрешить изгнанным палестинским арабам возвратиться на территорию контролируемую Израилем гарантировать их безопасность обеспечить их права и уплатить им компенсацию на которую они имеют право. В-четвертых Совет должен озаботиться усилением аппарата Объединенных Наций для наблюдения за перемирием в Палестине. По этому последнему вопросу я готов в надлежащий момент и если это потребуется представить Совету Безопасности конкретные предложения направленные на усиление мер касающихся перемирия. Совет Безопасности несомненно сможет извлечь большую пользу из того необычайного опыта который приобретен генералом Райли в этом отношении.

Я воздержусь от дальнейших комментариев пока члены Совета Безопасности или приглашенные представители, которые желают выступить, не сделают

своих заявлений и не представят каких-либо предложений в отношении того каким образом Совет должен разрешить настоящее положение.

Г н ЭБАН (Израиль) *(говорит по-английски)*
Я могу с разрешения Председателя, сделать сейчас общее заявление, резюмирующее заключения моего правительства по всем пунктам повестки дня и относящиеся к функционированию Общего соглашения о перемирии между Израилем и соседними государствами.

После того как Совет Безопасности выслушал исчерпывающее разъяснение в отношении жалобы Иордании [S/1824] приведенной в подпункте 2f я не считаю необходимым обсуждать ее более детально. Тот факт, что Израиль не вступал ни в какой район, в котором ему не положено быть согласно Израильско-иорданскому общему соглашению о перемирии², исчерпывающе ясно вытекает из ответов, данных генералом Райли и г ном Бончем. Мое правительство повторяет что оно совершенно лояльно по отношению к Израильско-иорданскому соглашению о перемирии и к утвержденным картам которые составляют органическую часть этого соглашения.

Я доволен тем что обсуждение в Совете полностью оправдало нашу позицию. Но я не могу удержаться от того чтобы не выразить глубокого негодования моего правительства по поводу того что такое несерьезное и необоснованное обвинение служит поводом для обвинения Израиля в агрессии и угрозы ему силой. Я уверен что этот опыт заставит членов Объединенных Наций подозрительно относиться ко всем жалобам выдвигаемым той или иной стороной в обход предварительной законной процедуры Смешанной комиссии по перемирию.

В отношении подпункта 2d повестки дня, моя делегация остается убежденной в том что нарушением Соглашения о перемирии являются не только агрессивные действия но и угроза ими как средством добиться пересмотра Соглашения или для достижения каких либо других целей.

Подпункт 2a повестки дня относится к первоначальным обвинениям которые правительство Египта представило Совету Безопасности [S/1790] относительно имевшего якобы место «изгнания Израилем тысяч палестинских арабов на территорию Египта» и нарушения Израилем Египетско-израильского общего соглашения о перемирии. Совет помнит что эта жалоба сопровождалась особыми обвинениями в нарушении египетской государственной границы и демилитаризованной зоны Эль-Ауджа. Совет может далее вспомнить что в моем ответе на эти обвинения [511 и 517-е заседания] я категорически отрицал чтобы имелось хоть какое-либо нарушение со стороны Израиля государственной границы или неприкосновенности демилитаризованной зоны. Далее я указал что в то время как мое правительство, с начала перемирия следовало благородной политике в отношении допуска и регистрации 12 500 бедуинов оно имело полное право на основании пункта 4 статьи V Общего соглашения о перемирии не впускать дикое племя Азизма, которое оставаясь в Египте в момент подписания перемирия не имело и не имеет никакого права вступать на территорию Израиля по перемирию. Далее я подчеркнул что никакого передвиже-

² См. Официальные отчеты Совета Безопасности четвертый год Дополнение № 1 документ S/1302/Rev 1

ния гражданских арабов из Маждала в Газу не имело места за исключением случаев добровольно и свободно выраженной ими просьбы и при активном сотрудничестве египетских властей

Все эти вопросы были в значительной степени разъяснены генералом Райли в его ответах на вопросы предложенные сторонами Эти ответы которые записаны с особой ясностью и точностью на страницах 25 и 26 анги текста официального отчета 517-го заседания показывают что египетское обвинение в нарушении государственной границы или демилитаризованной зоны является пустым и безответственным заявлением без какого-либо намека на авторитетность основанную на обсуждении или решении Смешанной комиссии по перемирию Поэтому это — лживое обвинение как по существу так и в строго формальном смысле

Далее из вопросов и ответов которые мы слышали, выявляется то что большинство Смешанной комиссии по перемирию отвергло египетское обвинение будто какое-либо изгнание бедуинов имело место в нарушение положений Египетско-израильского общего соглашения о перемирии Более того генерал Райли подтвердил [517-е заседание], что заявление председателя Смешанной комиссии по перемирию от 26 сентября 1950 года, определяющее изгнанных бедуинов как людей незаконно перешедших на чужую территорию относится главным образом к бедуинам упомянутым в документе [S/1797] о которых и говорится в жалобе поданной Египтом Далее подтверждалось что эти заявления записанные в документе не являются авторитетным решением по этому вопросу а просто точной передачей жалоб предъявленных наблюдателям Объединенных Наций арабами представляющими пять бедуинских племен т е лицами находящимися под юрисдикцией и властью правительства Египта

Наконец из всего этого вытекает что никакое решение Смешанной комиссии по перемирию не дает основания для утверждения что добровольное и мирное переселение некоторых арабов из Маждала в Газу было неправильным или нарушало Соглашение о перемирии

В свете этих объяснений я категорически заявляю что предъявленные правительством Египта обвинения относящиеся к государственной границе военной зоне Эль-Ауджа и к неправильному изгнанию законно проживающих арабских жителей Израйля из Эль-Ауджа или из Маждала абсолютно ни на чем не основаны В настоящий момент мы больше чем когда либо убеждены в том что отказ египетского правительства представить большую часть этих обвинений Смешанной комиссии по перемирию являлся сам по себе признанием беспочвенности таковых обвинений У нас попрежнему нет никаких сомнений в том что главным мотивом представления этих жалоб было не желание помочь эффективному функционированию Соглашения о перемирии а желание использовать высокое международное собрание для целей пропаганды

Конечно к этому заявлению можно сделать одну оговорку Жалоба относящаяся к изгнанию бедуинов из района Эль-Ауджа была совершенно основательно и корректно направлена египетским правительством Смешанной комиссии по перемирию и 26 сентября 1950 года председатель принял решение в пользу Израйля

Во время обсуждения египетской жалобы внимание Совета Безопасности было обращено на новый вопрос, вопрос о Бир-Каттаре, и я думаю что я смогу сегодня внести мой вклад в дело окончательного разрешения этого вопроса. Однако для того, чтобы объяснить, почему вопрос о Бир-Каттаре оставался так долго неразрешенным, я считаю необходимым резюмировать для Совета Безопасности главные обстоятельства этого дела

Это вероятно самый запутанный случай из тех, которые возникали до сего времени при системе перемирия, хотя его местное и стратегическое значение заключается только в топографическом его характере, поскольку он вызвал явное расхождение между действительным текстом Соглашения о перемирии и решением Смешанной комиссии по перемирию Поэтому в течение всех этих недель мы стояли перед вопросом чему дать преимущество, буквальному ли тексту самого Соглашения или постановлению органа который сам подчинен этому Соглашению

Место известное под именем Бир-Каттара, совершенно не упомянуто в Соглашении о перемирии Оно расположено в нескольких километрах к северу от залива Эйлат Оно находится в пределах территории Израйля и к востоку от израильско-египетской границы Юрисдикция гражданских властей Израйля распространяется, никем не оспариваемая, на этот район и в настоящее время производятся работы в ряде поселений, включая новое поселение Эйн-На-тафим Мы недавно подтвердили то что в действительности не нуждалось в подтверждении, а именно что ни с точки зрения положений Соглашения о перемирии ни с точки зрения постановлений Смешанной комиссии по перемирию никогда не возникало сомнения в отношении свободы Израйля в ведении своих гражданских дел в этом районе Район этот не является и никогда не был территорией Египта в любом значении этого слова

Но вопрос заключается в применении к данному району статьи VII Общего соглашения о перемирии которое устанавливает ограничения чисто военного характера Соглашение ограничивает право сторон держать войска в районе так называемого «западного фронта» В Соглашении определенно указано что его положения относящиеся к обоюдному сокращению и выводу войск применяются только к западному фронту а не к восточному фронту Раз Бир-Каттар расположен не в районе западного фронта, то положения Египетско израильского соглашения о перемирии а следовательно и постановления Египетско-израильской смешанной комиссии по перемирию никаким образом не распространяются на Бир Каттар Таков точный смысл пункта 1 статьи VII

Линия разграничивающая восточный и западный фронты определена в приложении II Соглашения о перемирии которое гласит

«Западным фронтом является район находящийся к югу и к западу от линии установленной в пункте 2А меморандума от 13 ноября 1948 г о выполнении резолюции Совета Безопасности от 4 ноября 1948 г от своей начальной точки на западе до точки на карте 1258-1196 далее к югу

Восточным фронтом является район к востоку от линии указанной в предыдущем пункте и от пункта с отметкой 402 до крайней южной оконечности Палестины вдоль прямой линии отмечающей пото-

вину расстояния между египетско-палестинской и трансйорданско-палестинской границами»

Таким образом достаточно прочертить линию от пункта 402 вниз к крайней южной оконечности Палестины на равном расстоянии от египетско-палестинской и иорданско-палестинской границ, чтобы увидеть, какие пункты находятся на восточном фронте карты и какие на западном

Если мы проведем такую линию строго сообразуясь с текстом Соглашения о перемирии и следуя точному смыслу слов «крайней южной оконечности», мы найдем, что район Бир-Каттар лежит значительно к востоку от этой линии. Таким образом в соответствии с ясными положениями статьи VII Соглашения, Бир-Каттар исключается из района к которому применяются военные ограничения Израильско-египетского общего соглашения о перемирии. Учитывая такое точное определение географического положения мы находим что заключения большинства Смешанной комиссии по перемирию находятся в противоречии с самим текстом Соглашения о перемирии

Чтобы заключить что Бир-Каттар входит в район западного фронта надо провести линию не к крайней южной оконечности Палестины а заменить определение «крайняя южная оконечность Палестины» другим более широким и менее точным определением. Но нам кажется что это не вопрос толкования. Текст категоричен. Он указывает нам провести линию до крайней южной оконечности Палестины и считать западным фронтом район лежащий к западу от этой линии

Поэтому вопрос который мое правительство должно было разрешить заключался в том чтобы определить относительную законность двух противоречащих друг другу текстов текста Соглашения о перемирии с одной стороны и текста решения Смешанной комиссии по перемирию с другой стороны. Нашим твердым убеждением было и остается что текст самого Соглашения должен превалировать и что его нельзя игнорировать. Это убеждение было основано на признанных принципах международного права как было подтверждено 3 марта 1950 г. Международным Судом в Гааге главным судебным органом Объединенных Наций который вынес нижеследующее решение по этому вопросу³

«Суд считает необходимым заявить что первая обязанность трибунала который призван толковать и применять положения договора заключается в том чтобы попытаться дать им естественное и простое толкование в том контексте в каком они появляются. Если соответствующие слова в их естественном и обычном значении имеют смысл в этом контексте это все что надо. Если же с другой стороны слова в их естественном и обычном значении не ясны или приводят к абсурдным результатам тогда — и только тогда — суд должен путем применения других методов толкования попытаться установить что в действительности имели в виду стороны когда пользовались этими словами. Когда суд может объяснить положение договора придавая словам их естественное

и обычное значение, он не должен толковать слова, стараясь придать им какое-либо другое значение»

Этот критерий применяется таким же образом к Соглашению о перемирии, на котором основывается мое правительство. Принципиально мы не должны отходить от текста Соглашения о перемирии, давая предпочтение другим текстам. Кстати, было бы ценно и интересно получить юридическое заключение о том, может ли действительный текст Соглашения о перемирии, в том виде как он фигурирует в статье VII и в приложении II дать возможность кому-нибудь утверждать, что Бир-Каттар входит в западный фронт. Мое правительство со своей стороны отнеслось бы с полным доверием к такому заключению.

Совершенно верно, что ради удобства, когда мы пытались разрешить вопрос о вооруженных силах в заливе Акаба, израильская делегация согласилась неофициально на более свободное толкование положения о линии, разделяющей восточный и западный фронты, но это было сделано при определенном условии, что это отступление от текста Соглашения о перемирии — компромисс при разрешении другого вопроса и не затрагивает нашего права трактовать Бир-Каттар в точном соответствии с подлинным текстом Соглашения. В то время генерал Райли полностью и определенно принял, повидимому эту оговорку, хотя 20 марта 1950 г. он указывал, что его согласие должно быть видоизменено в том смысле чтобы было ясно, что его намерение заключалось единственно только в том, чтобы этот вопрос оставался временно неразрешенным, дабы его согласие не предвещало юридической стороны дела тем или иным образом.

Ввиду этого изменения первоначального соглашения мы могли сделать только одно — держаться буквального текста самого Соглашения о перемирии, — ибо принятие толкования Смешанной комиссии по перемирию значило бы отказаться от текста Соглашения о перемирии. В этом был корень всего этого сложного вопроса. Не знаю были ли мы в полном согласии с постановлением Смешанной комиссии по перемирию но мы несомненно действовали в строгом соответствии с текстом самого Соглашения о перемирии.

Я доказывал, что по точному смыслу Соглашения Бир-Каттар не лежит в так называемом районе западного фронта подчиненном Израилю — пункт 4 статьи VII — а лежит в районе восточного фронта по точному смыслу пункта 1 статьи VII причем последняя фраза этого пункта гласит

«Поэтому по одной лишь этой причине и впредь до заключения соглашения о перемирии взамен существующего в настоящее время временного перемирия с указанной третьей стороной положения настоящего Соглашения относящиеся к обоюдному сокращению и отводу вооруженных сил будут применены только к западному фронту и не будут применены к восточному фронту»

Пусть кто-либо из представителей проведет линию от пункта с отметкой 402 до места, которое безопытно является крайней южной точкой Палестины. Раз это сделано законность нашего движения к любому пункту восточнее этой линии совершенно ясно установлена согласно статье VII.

Все эти вопросы были представлены генералу Райли израильским министром иностранных дел несколько месяцев тому назад. Так как ответ еще не по-

³ См. Компетенция Ассамблеи в отношении приема в Организацию Объединенных Наций. Консультативное заключение. Сборник решений Международного Суда за 1950 год стр. 8 англ. текста

лучен, не сделано никакого прогресса в отношении определенного разрешения этого вопроса. Тем не менее из бесед, имевших место несколько дней тому назад в расположении Центральных учреждений Объединенных Наций, стало ясно, что генерал Райли придерживается мнения о законности решения Смешанной комиссии по перемирию о том, что Бир-Каттар расположен внутри района, определяемого пунктом 4 статьи VII Соглашения о перемирии. Результатом этого является то, что Бир-Каттар рассматривается генералом Райли как часть района западного фронта, подчиненного Израилю, а не района из которого согласно положениям пункта 4 статьи VII должны были быть выведены все вооруженные силы Израиля, кроме оборонительных сил размещенных в населенных пунктах. Сущность решения Смешанной комиссии по перемирию заключалась также в том, что, находясь в этом районе, Бир-Каттар являлся объектом ограничений установленных в статье VII Смешанная комиссия по перемирию вынесла решение о том, что, поскольку израильский отряд проследовал 10 марта 1949 г. на западный фронт, упомянутый в пункте 4 статьи VII, и не принадлежал к категории оборонительных сил размещенных в населенных пунктах, его продвижение не является законным с точки зрения условий перемирия.

Поскольку наше утверждение, что данный район вовсе не лежит в районе западного фронта, не было принято к сожалею ни Смешанной комиссией по перемирию, ни в дальнейшем начальником штаба, мое правительство верное своей политике обеспечения точного выполнения Соглашения о перемирии, готово признать законность толкования Смешанной комиссии по перемирию и им руководствоваться. Нам легче сделать это в свете тех заверений и разъяснений, которые вытекают из наших недавних бесед с начальником штаба и как нам кажется гарантируют наши основные интересы.

Особенно важно то, что наше право создать поселения и гражданские сооружения где бы то ни было в восточном или западном районах фронта подчиненных Израилю не вызывает сомнений с точки зрения положений Соглашения о перемирии. Данный район является одним из тех, где проводятся крупные работы, дающие большие надежды. Поселение Эй-Натафим лишь одно из наиболее ранних поселений, которые были созданы. Тем не менее всякие меры, которые будут приняты для обеспечения безопасности этого поселения, будут выполняться в строгом соответствии с пунктом 4 статьи VII Соглашения о перемирии и не отразятся на обещанном мною подчинении постановлению Смешанной комиссии по перемирию от 5 февраля 1948 г. в отношении передвижения вооруженных сил Израиля в район Бир-Каттара 10 марта 1949 года. Мы подчиняемся этому постановлению безоговорочно.

С урегулированием таким образом вопроса о Бир-Каттаре единственным неразрешенным случаем нарушения Соглашения о перемирии остается блокада Суэцкого канала. Мое правительство, как я уже объяснил на одном из предыдущих [518-м] заседаний Совета Безопасности, рассматривает это как правонарушение международного масштаба, совершаемое правительством Египта уже в течение долгого времени. Оно затрагивает интересы многих прави-

тельств и оказывает пагубное влияние на весь ход событий Ближнего Востока.

Я хотел бы иметь возможность вернуться к более детальному обсуждению этого вопроса, а также, быть может, сделать некоторые конкретные предложения, после того как члены Совета Безопасности будут иметь случай высказать свое мнение.

В заключение мне остается сделать только два коротких замечания. Одно относится к вопросу, который фигурирует как подпункт 2с в повестке дня Совета Безопасности «Нарушение Иорданием Общего соглашения о перемирии между Хашемитским Королевством Иордании и Израилем, выразившееся в непроведении в жизнь в течение девятнадцати месяцев положений статьи VIII Соглашения о перемирии». Статья VIII этого соглашения гласит:

«1. Учреждается Специальный комитет в составе двух представителей от каждой стороны, по назначению соответствующего правительства, для совместной выработки планов и мер в целях расширения настоящего Соглашения и улучшения методов его выполнения.

2. Специальный комитет организуется немедленно по вступлении в силу настоящего Соглашения и обращает свое внимание на формулировку приемлемых для обеих сторон планов и выработку мероприятий по предложенным любой из договаривающихся сторон вопросам, включая во всяком случае те, по которым соглашение в принципе уже достигнуто, а именно: свободное передвижение по важнейшим дорогам, включая дороги из Вифлеема и Латруна в Иерусалим; восстановление нормальной работы культурно-просветительных и гуманитарных учреждений на горе Скопус и свободный доступ туда; свободный доступ к Святым Местам и культурно-просветительным учреждениям; как и пользование кладбищем на Масличной горе; восстановление работы станции водоснабжения в Латруне; снабжение электрической энергией Старого города и восстановление движения по железной дороге ведущей в Иерусалим».

Все это — вопросы, по которым на острове Родосе было в принципе достигнуто соглашение и сторонам было предписано Соглашением о перемирии предпринять совместные шаги для их выполнения.

Самой цитаты из этой статьи достаточно, чтобы показать всю важность и серьезность затрагиваемых вопросов доступа к Святым Местам, которые почитаются всем религиозным миром, деятельности величайшего научного учреждения в Израиле и еврейском мире, паралича великого и благотворительного центра здравоохранения, сооруженного общими усилиями и жертвами народа Израиля и проникнутых духом ответственности граждан Соединенных Штатов, отсутствия надлежащего снабжения электроэнергией в Старом городе и затруднения движения по дорогам первостепенной важности.

Необходимо отметить, что проведение в жизнь данной статьи представит выгоду для обоих заинтересованных правительств и пойдет на благо обеим группам населения.

По нашему мнению, Совет Безопасности не может примириться с положением, при котором высшие органы науки и здравоохранения в данном районе находятся под ответственностью Организации Объединенных Наций, а между тем бездействуют.

Мы безуспешно пытались разрешить этот вопрос через Смешанную комиссию по перемирию и Специальный комитет. Лишь убедившись в тупике к которому пришли эти органы, мы представили этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности Блокада Суэцкого канала и невыполнение статьи VIII Общего соглашения о перемирии между Израилем и Иорданией являются двумя главными затяжными хроническими и невыносимыми нарушениями системы перемирия, безусловно требующими самого срочного вмешательства Совета Безопасности

Мое последнее замечание относится к сказанному представителем Египта о необходимости укрепить организационный аппарат Соглашения по перемирию. Совершенно ясно из положений статьи XII Соглашения что не может быть никаких изменений в организационном аппарате или порядке проведения в жизнь этого Соглашения кроме тех, которые явятся результатом согласия обеих сторон. Мы выслушаем конечно с интересом всякое предложение которое может сделать представитель Египта но мы не можем быть связаны какими-либо предложенными изменениями в организационном аппарате или порядке проведения в жизнь этого Соглашения которые не вытекают из свободного согласия сторон

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*). На протяжении нескольких последних заседаний Совета Безопасности посвященных рассмотрению жалоб Египта, Израиля и Иордании внесенных в повестку дня я внимательно выслушал мнения представителей этих стран а также ответы данные г-ном Бончем и генералом Райли на предложенные им здесь вопросы.

Высказанные мнения предложенные вопросы и данные на них ответы были полезны особенно потому что подтвердили точку зрения Соединенных Штатов на жалобы находящиеся на нашем рассмотрении

Мое правительство твердо убеждено что Совет своими действиями в прошлом, совершенно ясно показал сторонам в палестинском районе что их дело сгладить все расхождения и достигнуть окончательного соглашения по всем неразрешенным вопросам так чтобы мог быть установлен прочный мир. С первых шагов Совета направленных на то чтобы прекратить боевые действия в Палестине призвать государства расположенные в этом районе к заключению соглашений о перемирии и принять к сведению заключение этих соглашений и когда он решил что исполнявший тогда обязанности Посредника г-н Бонч мог быть освобожден от своих тяжелых обязанностей — членов Совета не было очевидно никакой другой руководящей мысли кроме той что мир в Палестине вполне возможен

Подписание соответствующих соглашений о перемирии между арабскими государствами и Израилем, равно как и учреждение смешанных комиссий по перемирию и создание различных других возможностей для ведения переговоров явились большим шагом в правильном направлении в деле способствования миру. Смешанные комиссии по перемирию и специальные комитеты сыграли важную роль в отношении сведения вместе сторон для разрешения неизбежных и раздражающих инцидентов и других трудностей. Сотни жалоб были успешно разрешены при помощи этих органов. Если бы деятельность смешанных комиссий по перемирию была совершенно успешна я

уверен, основываясь на речах, которые мы слышали, что жалобы, фигурирующие в настоящее время на нашей повестке дня не были бы сейчас на нашем рассмотрении и не требовали бы обсуждения и принятия по ним решения. Но временные постройки никогда не бывают такими же крепкими и прочными, как постоянные сооружения которые должны их заменить. Смешанные комиссии по перемирию и специальные комитеты являются временными органами и мы надеемся что наступит время когда их заменит в районе Палестины постоянный орган мирных отношений. Все же как временные органы смешанные комиссии по перемирию функционировали под председательством генерала Райли в общем удовлетворительно и потому заслуживают дальнейшего сотрудничества сторон в соглашениях о перемирии а также помощь и поддержку со стороны Совета Безопасности

Обращаясь к определенным жалобам которые в настоящий момент находятся на нашем рассмотрении, мое правительство считает что все они за исключением одной должны быть рассмотрены смешанными комиссиями по перемирию или теми специальными комитетами, к которым стороны могут обратиться в соответствии с положениями соглашений о перемирии. Мы не считаем что стороны использовали все доступные им средства. Мы думаем, что стороны должны приложить все требуемые благоразумные усилия к тому чтобы использовать эти средства прежде чем обращаться со своими жалобами к Совету. Это не значит что Совет должен игнорировать эти жалобы но в интересах обеспечения непрерывной эффективной работы смешанных комиссий по перемирию и разных других специальных органов для переговоров Совет не должен вмешиваться до тех пор пока не будет ясно установлено что есть жалобы которые не могут быть улажены установленным для этого органом

Ввиду этого Соединенные Штаты считают что Египет, Израиль и Хашемитское Королевство Иордании должны согласиться прибегнуть к предусмотренному в соглашениях о перемирии аппарату для ведения переговоров и исчерпать все доступные им возможности прежде чем обращаться в Совет Безопасности со своими затруднениями

Тем не менее в отношении одной из этих жалоб мы находим что все средства использованы. Таким образом мое правительство с удовлетворением отмечает что Израиль согласился подчиниться решению Египетско-израильского специального комитета и отвести свои войска из Бир-Каттара на позиции которые они имеют право занимать согласно Египетско-израильскому общему соглашению о перемирии

Из тех замечаний которые я только что сделал не должно следовать что по мнению моего правительства Совет Безопасности не должен постоянно интересоваться возможностями разрешения вопросов которые стоят перед государствами в палестинском районе. Соединенные Штаты считают что Совет Безопасности должен проявлять постоянный интерес к достижению возможного решения по предъявленным ему жалобам. Совет должен интересоваться отношением сторон к выполнению решений вынесенных смешанными комиссиями по перемирию и различными другими специальными комитетами. Наконец Совет должен безусловно заботиться о непрерывной

эффективной работе смешанных комиссий по перемирию и различных других специальных комитетов, а также об общем эффективном проведении в жизнь соглашений о перемирии

В заключение я хочу напомнить представителям, что Совет Безопасности своей резолюцией от 11 августа 1949 г. [S/1376 II] с удовлетворением отметил, что путем переговоров между сторонами в палестинском конфликте было заключено несколько соглашений о перемирии. Совет Безопасности выразил надежду, что заинтересованные правительства и власти достигнут в ближайшем будущем соглашения относительно окончательного разрешения всех стоящих между ними вопросов. Совет отметил, что в различных соглашениях о перемирии предусматривается, что наблюдение за выполнением этих соглашений возлагается на смешанные комиссии по перемирию, председателем которых в каждом случае будет начальник штаба органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия или назначенный им представитель.

Принимая во внимание, что эти несколько соглашений о перемирии содержат безусловное обязательство воздерживаться от всяких дальнейших враждебных действий между сторонами и предусматривают наблюдение самими сторонами за выполнением этих соглашений, Совет Безопасности выразил уверенность, что стороны обеспечат постоянное применение и соблюдение этих соглашений.

Постановления и надежды этой резолюции, в ней выраженные, действительно сегодня так же, как они были действительны в момент ее принятия. Мы должны постоянно иметь их в виду в нашей работе как надлежащие цели.

Я хочу представить теперь от имени Соединенного Королевства Соединенных Штатов Америки и Франции нижеследующий проект резолюции [S/1899] по палестинскому вопросу — я прочту его так, как он еще не роздан.

«Совет Безопасности»

напоминая о своей резолюции от 11 августа 1949 г. [S/1376 II] в которой он отметил с удовлетворением, что в результате переговоров между сторонами вовлеченными в палестинский конфликт было заключено несколько соглашений о перемирии, выразил надежду, что заинтересованные правительства и власти достигнут в ближайшем времени соглашения относительно окончательного разрешения всех стоящих между ними вопросов, отметил, что в различных соглашениях о перемирии предусматривается, что наблюдение за выполнением этих соглашений возлагается на смешанные комиссии по перемирию, председателем каждой из которых должен быть начальник штаба органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия или назначенный им представитель, принял также во внимание, что эти несколько соглашений о перемирии содержат безусловное обязательство воздерживаться от всяких дальнейших враждебных действий между сторонами и предусматривают наблюдение самими сторонами за выполнением этих соглашений и выразил уверенность в том, что стороны примут меры к обеспечению постоянного применения и соблюдения этих соглашений.

учитывая взгляды представителей Израиля, Египта и Хашемитского Королевства Иордании, а также начальника штаба органа по наблюдению за

выполнением условий перемирия, относящиеся к заявленным Совету жалобам (S/1790, S/1794, S/1824)

напоминая Израилю, Египту и Хашемитскому Королевству Иордании, что условия соглашений о перемирии для них обязательны, и призывает их согласиться на то, чтобы настоящие жалобы рассматривались в соответствии с процедурой, предусматриваемой в этих соглашениях для рассмотрения жалоб и урегулирования спорных вопросов.

отмечает, что в том, что касается проведения в жизнь статьи VIII Соглашения о перемирии между Израилем и Иорданией — учрежден Специальный комитет, уже собравшийся, и выражает надежду, что этот Комитет в срочном порядке приступит к выполнению функций, предусматриваемых в пунктах 2 и 3 указанной статьи.

уполномочивает начальника штаба органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, — в том, что касается передвижения арабов-кочевников — рекомендовать Израилю, Египту и другим арабским государствам, которых это может коснуться, необходимые по его мнению меры для надзора за переходом указанных арабов-кочевников через международные границы или демаркационные линии перемирия по соглашению обеих сторон.

принимает к сведению заявление правительства Израиля о том, что израильские вооруженные силы очистят Бир-Каттар во исполнение решения, принятого 20 марта 1950 г. Специальным комитетом, предусматриваемым в пункте 4 статьи X Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем, и что израильские войска отойдут на позиции, предусмотренные в Соглашении о перемирии.

напоминая Египту и Израилю, как членам Организации Объединенных Наций, о их обязанности согласно Уставу урегулировать существующие между ними разногласия и далее напоминает Египту, Израилю и Хашемитскому Королевству Иордании, что в соглашениях о перемирии, в которых они являются сторонами, предусматривается «возвращение к постоянному миру в Палестине», и поэтому призывает их и другие государства в этом районе принять все те меры, которые приведут к урегулированию стоящих между ними вопросов.

предлагает начальнику штаба органа по наблюдению за выполнением условий перемирия довести Совету Безопасности в девятидневный срок или раньше, если он сочтет это необходимым, о степени выполнения настоящей резолюции, равно как и о ходе работы различных смешанных комиссий по перемирию и далее предлагает ему периодически представлять Совету Безопасности доклады относительно всех решений, принятых различными смешанными комиссиями по перемирию, а также Специальным комитетом, предусматриваемым в пункте 4 статьи X Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем».

Сэр Гладвин ДЖЕББ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски). Моя делегация совершенно согласна с тем, что сказал представитель Соединенных Штатов в отношении тех мер, которые Совет мог бы принять по различным жалобам, которые он в настоящий момент рассматривает. По этой именно причине мы согласились принять участие вместе с делегацией Соединенных Штатов в составлении про-

екта резолюции, который представитель Соединенных Штатов только что зачитал

Я не собираюсь останавливаться подробно на каждой из жалоб о которых я только что упомянул за исключением одной которая представляет особый интерес для моего правительства и о которой я кажется сказал на одном из предыдущих заседаний что оставляю за собой право выступить в подходящий для этого момент Этот вопрос заключается, конечно, в жалобе Израиля на нарушение Египтом Израильско-египетского общего соглашения о перемирии выразившееся в поддержании блокады несовместимой с духом и буквой соглашения Это подпункт 2b нашей сегодняшней повестки дня

От генерала Райли мы узнали что этот вопрос дважды рассматривался Смешанной комиссией по перемирию по жалобе Израиля о захвате товаров предназначенных Израилю на суда проходящих через Суэцкий канал По первому случаю имевшему место в июне 1949 года Смешанная комиссия по перемирию решила что блокада не может быть предметом ее обсуждения Но в августе 1949 года когда была предъявлена вторая жалоба Комиссия решила что она имеет право потребовать от правительства Египта невмешательства в доставку товаров в Израиль через Суэцкий канал Это решение было принято большинством голосов и правительство Египта обжаловало его в Специальном комитете на что оно имело право

Хотя вопрос который в настоящее время находится на рассмотрении Специального комитета, возник вследствие действий правительства Египта в отношении одного отдельного судна решение Смешанной комиссии по перемирию принятое в августе 1949 года представляется решением которое затрагивает общий принцип или по крайней мере имеет как будто большое значение с точки зрения этого общего принципа. Поэтому весь вопрос находится в известном смысле в стадии рассмотрения и моя делегация считает что правильным курсом будет дать органу предусмотренному Соглашением о перемирии выполнить свою роль прежде чем мы войдем в детальное обсуждение существа этого вопроса Во всяком случае точка зрения моего правительства в отношении мер блокады в Суэцком канале была ясно выражена в целом ряде случаев и в частности путем обмена дипломатическими нотами между моим правительством и правительством Египта

В настоящий момент я хочу в кратких словах обратить внимание Совета на факты касающиеся данного вопроса каковые насколько мне известно совершенно не являются спорными С 15 мая 1948 года египетское правительство применяло практику досмотра и обыскивания судов всех национальностей в Суэцком канале которые пользовались своим правом проходить через Суэцкий канал — правом признанным Суэцкой конвенцией Досмотр и обыск производились с целью выяснения не везут ли суда грузы предназначенные для Израиля 24 февраля 1949 года было подписано Соглашение о перемирии между Египтом и Израилем С 29 июня 1949 года египетским правительством ввиду этого соглашения был сокращен перечень контрабандных товаров но большое число категорий товаров включавших нефть все еще оставалось под запрещением как контрабанда и когда досмотр обнаруживал грузы подобного рода они захватывались а суда пере-

возящие их, задерживались на более или менее продолжительный срок для разгрузки

Эти ограничения в отношении провоза грузов и особенно нефти через Суэцкий канал все еще действуют, хотя со времени подписания Соглашения о перемирии прошло более восемнадцати месяцев Мне кажется даже что египетское правительство недавно установило новые ограничительные правила Я думаю что все это нисколько не оспаривается

При таких обстоятельствах Совет легко поймет важность, которую мы во всяком случае придаем этому вопросу По мнению моей делегации важность этого вопроса — тройкая

Прежде всего наложение этих ограничений затрагивает правовой вопрос о свободе прохода через Суэцкий канал Я не намерен касаться правовой стороны этого вопроса сейчас Я скажу только что он является вопросом большой важности для всех стран и в особенности вероятно для морских государств мира

Во-вторых данный вопрос имеет значительную практическую важность В результате наложения ограничений, о которых я упомянул, стало совершенно невозможным перевозить нефть танкерами через Суэцкий канал к большому нефтеперегонному заводу в Хайфе Таким образом, нефтеперегонный завод в Хайфе бездействует или частично бездействует уже много месяцев Это вопрос который беспокоит не только правительство Израиля но и многие другие правительства зависящие в большей или меньшей степени от продукции этого завода для своего снабжения нефтью Фактически поскольку моя делегация знает что в настоящее время Израиль достал из других источников достаточные запасы нефти для удовлетворения своих собственных потребностей эти ограничения перестали даже служить своей цели — лишить Израиль нефти — и просто являются источником недовольства и финансового ущерба для других стран особенно стран Западной Европы

В-третьих моя делегация считает что политическое значение продолжения этих ограничений проводимых Египтом едва ли может быть переоценено Какие бы ни были права египетского правительства в этом случае — я предпочитаю сейчас на этом не останавливаться — мы все не можем не сожалеть о том что политическое положение на Среднем Востоке остается неразрешенным и что сохранение в силе этих ограничений столь продолжительное время после подписания Соглашения о перемирии так сильно способствует напряженности и беспокойству на Среднем Востоке

Поэтому моя делегация считает особенно желательным чтобы этот вопрос был разрешен возможно скорее Она надеется что Специальный комитет о котором было упомянуто рассмотрел в срочном порядке апелляцию которая была передана ему Смешанной комиссией по перемирию и что генерал Райли сможет представить результаты этого рассмотрения Совету Безопасности в кратчайший срок Если по получении об этом доклада окажется что большинство в Специальном комитете рекомендует известные меры с которыми меньшинство не согласно тогда — насколько я понимаю довод представителя Египта — дело Совета Безопасности будет решить что надо сделать для поддержания мнения большинства в Специальном комитете Тем временем моя делегация

должна сохранить за собой право вернуться к этому вопросу по получении доклада начальника штаба или тогда когда она найдет это необходимым

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Как Председатель и остальные члены Совета вероятно заметили, я воздержался от поднятия вопроса к порядку ведения заседания чтобы не прервать выступлений трех предыдущих ораторов говоривших по общим вопросам хотя некоторые из них пытались идти наперекор тому что я продолжаю считать лучшим порядком ведения наших заседаний в Совете Безопасности В настоящий момент я сделаю общее предварительное заявление в связи с тем, что мы только что слышали от трех предыдущих ораторов и полностью резервирую право моей делегации вернуться к подробному рассмотрению этих вопросов когда для этого представится подходящий случай

Было выражено удивление, почему мы обратились в Совет Безопасности не использовав всех доступных нам средств в соответствии с Египетско-израильским общим соглашением о перемирии Причина ясна как день в каждом отдельном случае мы прибегали к доступным нам средствам и их использовали Приведу только два примера

Разрешите мне упомянуть сперва случай с районом Бир-Каттара С 20 марта текущего года имеется окончательное решение в пользу Египта и против Израиля Это окончательное решение не выполнено Что еще могли мы сделать в свете этого факта когда начальник штаба органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине повторно нам заявлял что он совершенно беспомощен в отношении проведения в жизнь таких решений? Что еще могли мы сделать ввиду упорного отказа правительства Израиля подчиниться этому окончательному решению? Я не буду утомлять Совет чтением этого решения снова я уверен, что оно свежо в памяти членов Совета в особенности после того что я уже читал его сегодня дважды

Есть еще случай который показывает что мы не имели другого выхода как обратиться в Совет Безопасности Но во всяком случае мы не должны извиняться перед Советом когда приходим к нему по вопросу мира и безопасности Вполне естественно обращаться в Совет Безопасности по таким вопросам и за это нас не должны привлекать к ответу Но разрешите мне возвратиться к другому случаю о котором я только что упомянул это случай о котором я ранее говорил очень много и о котором сейчас выскажусь очень коротко Он касается изгнания арабов с территории контролируемой Израилем на территорию Египта или на территорию Палестины контролируемую Египтом.

В официальном отчете 517-го заседания Совета Безопасности состоявшегося 30 октября 1950 года на странице 19 англ текста можно найти следующее заявление генерала Райли

«Я могу сказать что в одной группе было около 4 000 якобы изгнанных арабов в другой группе было изгнано около 2 000 кроме того арабов, изгнанных из Эль Маждала в полосу Газа, было помещено около 1 000»

Общий итог — 7 000 человек.

Когда после этого я просил генерала Райли объяснить выражение «якобы изгнанные» он ответил

что он имел в виду «изгнанных» и употребил слово «изгнанный» он сказал «я употребил слово «изгнание» — и это то самое слово которое он употребил в докладе представленном им до того Совету Безопасности [S/1797]

Что же мог при таких обстоятельствах сделать Египет как не обратиться к Совету Безопасности, чтобы узнать что Совет собирается предпринять? Можем ли мы ожидать, чтобы какая либо страна оставалась спокойной в то время как на ее территорию выгоняют людей из смежной с ней страны? Будут ли государства, представленные в Совете спокойно созерцать как немцев из Восточной Германии будут гнать в Западную Германию? Будут ли они спокойно сидеть и ничего не делать? Будут ли они спокойно сидеть и наблюдать, как немцев выгоняют из Западной Германии на территорию Франции? Будут ли они сидеть спокойно и наблюдать как немцев выгоняют из Западной Германии в Восточную? Ответ — конечно ясен Мы не имели другого выбора как обратиться в Совет Безопасности и представить ему наше дело и меньше всего ожидали чтобы нас привлекли за это к ответственности Мы надеялись и все еще надеемся получить от Совета — а также дать Совету — полное сотрудничество в этом как и в других вопросах, относящихся к миру и безопасности

Хотя представитель Соединенного Королевства уклонился от вопроса когда он говорил о так называемой блокаде, я его не прерывал Я не буду входить в детали чтобы показать Совету, — что мне было бы очень легко — что термин «блокада» технически ошибочен Далее я мог бы так же легко показать что значение этого слова извращено и что согласно нашей повестке дня мы должны говорить исключительно по вопросам относящимся к палестинской проблеме Как я сказал раньше моя делегация не имеет ни малейших возражений против включения этих пунктов в повестку дня но они должны быть включены открыто Нельзя допустить чтобы они тайком и окольными путями прокрадывались в нашу повестку дня Нет для этого никаких оснований Почему тот или иной представитель не предложит внести какой-нибудь пункт в повестку дня? По всей вероятности моя делегация не стала бы возражать против включения такого пункта Таков правильный порядок, таковым он всегда был и будет Но раз вопрос блокады поднят я готов его обсудить, но так как я считаю правильным т е в связи с Соглашением о перемирии — вопросом относящимся к Палестине Если кто-либо желает поднять какой-нибудь другой посторонний вопрос пусть он это делает Никаких возражений с нашей стороны быть может, не будет но пусть это будет сделано ясно и открыто и поставлено на повестку дня Совета в противном случае такой вопрос не должен обсуждаться

В связи с Соглашением о перемирии, как я указал ранее нет ни одного решения ни одного единственного окончательного решения против Египта Было какое то постановление против которого мы апеллировали Этот вопрос лежит под сукном он ждет решения — каждый может применить то выражение которое он желает Нет ни одного единственного постановления или решения, вынесенного против Египта в отношении так называемой блокады Наоборот имеется окончательное решение, о котором я упомянул раньше главную часть которого я зачитал Совету а именно ре-

шение от 8 июня 1949 года которое ясно указывает — и повторяю, речь идет об окончательном решении — что положение Египта неуязвимо Я снова зачитаю лишь пункты 4 и 5 этого решения Все решение занимает две страницы, но я не буду настолько жесток, чтобы читать его целиком уже уставшим представителям в Совете Пункт 4 гласит

«Что касается жалобы Израиля то признается что действия Египта являющиеся предметом жалобы, не нарушают пункта 2 статьи I Общего соглашения о перемирии, так как не было агрессивных действий со стороны каких-либо вооруженных сил»

Пункт 5 гласит

«Признано что инкриминируемые Египту действия в Суэцком канале не нарушают пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии так как ни одна часть наземных морских и воздушных или полувоенных сил включая иррегулярные части, не совершила никаких действий военного или враждебного характера по отношению к военным или полувоенным силам противной стороны или по отношению к гражданскому населению находящемуся на территории под ее управлением»

Я заявляю еще раз что я полностью сохраняю за своей делегацией право дать более подробные объяснения по всему делу

Если я правильно слышал и понял то что говорил представитель Израиля о районе Бир-Каттара и относительно так называемого вывода войск, то он добавил слова «кроме оборонительных сил размещенных в населенных пунктах» Это если я не ослышался является вопросом большим и сложным Но прежде чем комментировать на эту тему дальше я хотел бы чтобы представитель Израиля сказал правильно ли я его расслышал а также объяснил Совету что он подразумевает под словами «кроме оборонительных сил размещенных в населенных пунктах» Какие населенные пункты и где? Какие оборонительные силы и на каком основании? После того как я услышу ответы представителя Израиля на эти вопросы и после того как я узнаю желает ли он на них отвечать или не желает я попрошу разрешения продолжать мою речь по этому и другим вопросам относящимся к предыдущим заявлениям

Г-н ЭБАН (Израиль) *(говорит по-английски)*
Я хочу сделать только два очень коротких замечания Во-первых моя делегация с интересом и удовлетворением выслушала важные заявления сделанные представителем Соединенных Штатов по вопросу общего перемирия и представителем Соединенного Королевства по вопросу о Суэцком канале Что касается вопроса о Суэцком канале мое правительство полагало что задача Смешанной комиссии по перемирию касалась частных случаев с определенными судами которые были незаконно задержаны по той причине что их груз предназначался для Израиля, а не широких политических аспектов блокады или свободного доступа

Принимая это во внимание мое правительство поручило мне представить на рассмотрение Совета Безопасности проект резолюции в соответствии с правилом 38 временных правил процедуры которое гласит

«Любой член Организации Объединенных Наций, приглашенный в соответствии с предыдущим

правилом или на основании статьи 32 Устава принять участие в обсуждении происходящем в Совете Безопасности может вносить предложения и проекты резолюций Эти предложения и проекты резолюций могут быть поставлены на голосование только по настоянию какого-либо представителя в Совете Безопасности»

Проект резолюции который я, согласно этому, просил раздать, гласит [S/1900]

«Совет Безопасности,

принимая к сведению в своей резолюции от 11 августа 1949 года [S/1376 II] Соглашение о перемирии, заключенное между Израилем и Египтом во исполнение резолюции Совета от 16 ноября 1948 года [S/1079],

памятуя о заявлениях, сделанных на 433-м заседании Совета Безопасности исполняющим обязанности Посредника в Палестине о том, что «необходимо обеспечить свободную перевозку грузов и уничтожить следы военной блокады так как они не соответствуют ни духу, ни букве соглашений о перемирии»

желая способствовать полному осуществлению соглашений о перемирии между арабскими государствами и Израилем в отношении как духа, так и буквы этих соглашений

отмечая что стеснения движения законного торгового морского транспорта и меры блокады все еще имеют место в Суэцком канале,

призывает правительство Египта устранить эти стеснения прекратить применение мер блокады и восстановить свободное движение торговых судов через Суэцкий канал»

Цель этого проекта резолюции заключалась в том, чтобы придать вес жалобе которую моя делегация внесла в соответствии с подпунктом 2с Но так как проект резолюции предлагаемый в настоящее время Соединенными Штатами а также замечания представителя Соединенного Королевства представляют собой новую попытку провести этот вопрос в Совете Безопасности я не буду настаивать на обсуждении и голосовании моего проекта в данной стадии Я разделяю выраженную здесь надежду что этот великий международный путь будет вновь открыт на пользу всех заинтересованных государств как Ближнего Востока так и всего остального мира

Второе мое замечание касается вопроса, который только что был задан мне представителем Египта Можно будет вероятно скоро получить стенографический отчет этого заседания, и представитель Египта сможет просмотреть мои ссылки на оборонительные силы, базирующиеся на населенные пункты. Но в сущности я не сделал лично никаких замечаний, не сказал ничего относительно оборонительных сил, базирующихся на населенные пункты Говоря об истории вопроса о Бир-Каттаре я напомнил что по нашему мнению Бир-Каттар не находится в районе западного фронта как это указано в статье VII, и поэтому не должен подпадать под те ограничения, которые предусматриваются пунктом 4 статьи VII Однако большинство Смешанной комиссии по перемирию придерживалось другого мнения, с которым мы теперь соглашаемся т е признаем что Бир-Каттар находится в районе западного фронта по смыслу статьи VII Соглашения и потому подпадает под все ограничения предусматриваемые пунктом 4

статьи VII Затем я просто процитировал пункт 4 статьи VII, как он значится в тексте Слова, на которые обратил внимание представитель Египта, являются поэтому не моими словами, а цитатой из пункта 4 статьи VII

Махмуд-бей ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*) Я хочу только сказать, что моя делегация прослушала с большим вниманием все сделанные сегодня заявления и конечно изучит с должным вниманием совместный проект резолюции, представленный Соединенным Королевством, Соединенными Штатами и Францией [S/1899]

Между прочим, я хотел бы обратить внимание Совета на ту часть проекта резолюции у самого конца, в которой говорится

«предлагает начальнику штаба органа по наблюдению за выполнением условий перемирия довести Совету Безопасности в девяностодневный срок или раньше, если он сочтет это необходимым»

Хотя сказано что «если он сочтет это необходимым», он может представить свой доклад до этого времени я не могу не считать, что такой срок в девяносто дней не дает места какому-либо оптимизму в связи с этим вопросом С 10 марта решение о Бир-Каттаре не выполнено, а это уже очень большой промежуток времени Я говорю о районе Бир-Каттара и о решении, которое уже несколько раз зачитывал перед Советом Безопасности

Резервируя за моей делегацией право выступить еще я должен сказать, что эта мысль об установлении трехмесячного срока для представления доклада, при возможности того что этот вопрос может быть рассмотрен Советом через месяц или два после этого, — как в данном случае, — не внушает большого оптимизма

При всем моем уважении к Совету я хотел бы напомнить кое-что для занесения в протокол Первое напоминание касается пункта 1 статьи IV Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем который говорит, что признается принцип, в силу которого ни одна из сторон не должна извлечь никаких военных или политических преимуществ из временного перемирия, предписанного Советом Безопасности Может ли кто-либо сказать, что предоставление Израилю всех видов свободы, включая свободу оккупации, вопреки ясным положениям Соглашения о перемирии и окончательным решениям компетентного органа по перемирию в Палестине, не есть предоставление Израилю политических и военных преимуществ? Когда Израилю разрешают изгонять арабов из территории находящейся в руках Израиля, на египетскую территорию или на территорию, управляемую Египтом, не дает ли это Израилю как военные, так и политические преимущества и не накладывает ли это на Египет бремя хотя бы гуманитарной ответственности в отношении людей, изгнанных на его территорию или на территорию, им управляемую?

В этой связи я хочу сделать два напоминания в дополнение к предыдущим Хотя эти напоминания относятся к заявлениям, сделанным представителем Соединенного Королевства и представителем Соединенных Штатов я считаю, что это такие заявления, под которыми без колебаний подпишутся все члены Совета Безопасности и Объединенных Наций

Разрешите мне зачитать одно из заявлений, сделанных по прежнему случаю Я готов конечно дать точные даты, если этого от меня потребуют Представитель Соединенных Штатов сказал, что посредничество не может быть полностью успешным, пока та или другая сторона считает, что она может с относительной безнаказанностью, прибегать к вооруженной силе и достигать этих более благоприятных для себя решений

В другом случае представитель Соединенного Королевства заявил что его правительство не может не считать, что интересы арабов в Палестине до сих пор недостаточно учитывались Объединенными Нациями и потому существует опасность, что арабы решат, что Совет Безопасности не есть тот форум, где они могут рассчитывать на должное отношение к своим мнениям

К этому я хочу добавить последнее напоминание, которое, я уверен, будет оценено всяким, кто всем сердцем стремится к миру и безопасности и уважает права человека Это последнее напоминание, на которое я намекал раньше, заключается в следующем если бы Совет Безопасности и некоторые члены Объединенных Наций заняли с самого начала твердую, справедливую и дальновидную политику в отношении Палестины мы никогда, я уверен, не имели бы на руках корейского вопроса

Мы не имели бы и не продолжали бы иметь так много бессонных ночей, так много беспокойных дней, думая об угрозе миру и безопасности — не только в Корею, но и во многих других местах Я считаю, что давно пора, чтобы мы в Совете Безопасности, чтобы вся Организация Объединенных Наций — особенно те ее члены, которые согласно статье 106 Устава несут главную ответственность, впредь до применения статьи 43 за поддержание мира и безопасности во всем мире, — перестали уклоняться от своей ответственности, перестали проявлять неуместную разборчивость в отношении тех различных вопросов, которые представлены на наше рассмотрение и касаются мира и безопасности. Это не способствует доверию Это не способствует поддержанию мира и безопасности во всем мире

Г-н СУНДГ (*Норвегия*) (*говорит по-английски*) Мое правительство давно озабочено этим вопросом о проходе судов через Суэцкий канал, каковой вопрос упомянут в подпункте 2b нашей повестки дня

В связи с этим я хочу присоединиться к трактованию этого вопроса так, как это сегодня сделал представитель Соединенного Королевства Я также желаю оставить за моей делегацией право вернуться к этому вопросу, если он опять будет внесен на рассмотрение Совета в официальном докладе от ответствующего органа

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*) В моем списке записавшихся ораторов больше нет Я предлагаю закрыть наше заседание без указания времени следующего заседания Я надеюсь что смогу сообщить завтра членам Совета, когда именно мы можем назначить следующее заседание Есть ли какие-либо возражения? Объявляю заседание закрытым

Заседание закрывается в 6 ч вечера

